

## Software protection (Sego L)

The machine is equipped with software protection; the software monitors all the input and output of the machine throughout the whole process. If situations occur that are not allowed, the software intervenes. As a result, the machine switches off and an error message appears on the display.

The error message can be reset by turning the machine off and on. If the error message keeps coming back, further investigation need to be done to solve the problem. To solve the problem, it should be noted that error messages may have different causes. This means that the cause of the problem can be a defective component. But, it can also be caused by the location (where the machine is situated).

For possible solutions to these error messages, see the error list below.

### Coffee and instant system

#### **00000 Communication error bus system:**

- Occurs when the bus systems circuit is interrupted.

#### **00001 Canister motor runs insufficiently:**

- No rotation of the canister motor detected by the software

#### **00101 Mixer motor runs insufficiently:**

- No rotation of the mixer motor detected by the software

#### **00201 Low pressure pump runs insufficiently:**

- Light sensor receives not enough pulses for too long a time.

#### **00401 Grinder runs insufficiently:**

- The software has not received pulses from the hall sensor for too long a time

#### **00402 Grinder is incorrectly controlled**

- If a semiconductor on the mainboard gets defect the grinder runs unjustified.

#### **02001 Filling process takes too long:**

- If the water inlet valve was open for 20 seconds in succession and the float did not rise.

#### **02002 Fill up 3 times without selection:**

- Occurs when the magnetic inlet valve is opened 3 times within a short period and no drink has been selected, this indicates that there is a leak in the water system.

#### **02101 Break temperature sensor boiler:**

- Occurs when an NTC measures a resistance that is higher than normal.

#### **02102 Short-circuit temperature sensor boiler:**

- Occurs when an NTC measures a resistance that is lower than normal.

#### **02201 No pulse detection water selector sensor:**

- Light sensor receives not enough pulses for too long a time.

#### **02202 Water selector in wrong position:**

- The hot water selector cannot find its zero position.

#### **04301 Rotation brewer does not move:**

- The espresso brewer mechanism is not reaching the desired position.

#### **04401 Water meter gives no pulses:**

- Pulses from the flow meter have not been measured for too long a time or when both high pressure pumps do not work.

#### **10001 General I/O error:**

- The I/O module is reporting an error.

## Milk (steam system)

### **00701 Filling process steam boiler takes too long:**

- Occurs when the water inlet valve of the steam boiler is opened for a short period and the electrode inside the steam boiler does not detect water.

### **00702 Steam boiler does not pressurize:**

- Occurs when the steam boiler does not get on pressure within an amount of time.
- This also applies when the pressure switch (manually resettable) on the steam boiler is activated.

### **00703 steam boiler error:**

- Occurs when the electrode inside the steam boiler keeps measuring water whilst during some period milk drinks are prepared. If this happens it could indicate that there's a problem in the water detection and the steam boiler could boil dry.

### **00705 The steam boiler fills up 3 times without selection:**

- Occurs when the magnetic inlet valve of the steam boiler is opened 3 times within a short period and no drink has been selected, this indicates that there is a leak in the water system of the the steam part of the machine.

### **00706 The steam boiler builds up too much pressure during the filling process:**

- When the machine is switched on or when it comes out of Eco mode, pressure is built up in the steam boiler. If the pressure builds up to quick, the software intervenes by opening the steam valve for a short time. If the pressure is still too high the error will appear.
- The error can also appear if the steam valve does not open (sticks or defect).

## Softwarebeveiliging (Sego L)

Afhankelijk van het type apparaat is de machine voorzien van een aantal softwarebeveiligingen.

De software kijkt gedurende het hele proces naar alle in- en uitgangen van de machine. Indien er situaties ontstaan die niet kunnen of mogen wordt er ingegrepen. Dit ingrijpen resulteert meestal in het afschakelen van de machine en een error-melding in het touchscreen.

Een error-melding kan gereset worden door de machine uit en aan te zetten. Mocht de error-melding terug blijven komen dan moet er nader onderzoek gedaan worden om de oorzaak te achterhalen en op te lossen.

Voor het oplossen van een error-melding moet rekening gehouden worden dat errormeldingen verschillende oorzaken kunnen hebben, dit betekent dat de oorzaak, een defect onderdeel kan zijn maar ook dat het aan de locatie kan liggen waar de machine staat.

Hieronder een omschrijving van de verschillende error-meldingen.

### Koffie- en instant-system

#### **00000 Communicatiefout bussysteem:**

- Treedt op indien de kringloop van het bussysteem onderbroken is.

#### **00001 Canistermotor draait onvoldoende:**

- Geen rotatie van de canistermotor waargenomen door de software

#### **00101 Mixermotor draait onvoldoende:**

- Geen rotatie van de mixermotor waargenomen door de software

#### **00201 Lagedruk pomp draait onvoldoende:**

- Lichtsensor ontvangt te lang te weinig pulsen.

#### **00401 Grinder draait onvoldoende:**

- De software heeft gedurende een te lange periode geen impulsen van de Hall-sensor ontvangen

#### **00402 Grinder wordt onterecht aangestuurd:**

- Als een halfgeleider op het mainboard defect raakt wordt de grinder onterecht aangestuurd.

#### **02001 Vulproces duurt te lang:**

- Treedt op indien het waterinlaatventiel 20 seconden achtereen open is geweest en de vlotter daarbij niet hoog is geweest.

#### **02002 3 maal bijvullen zonder selectie:**

- Treedt op als het inlaatventiel 3 maal in korte periode ingeschakeld wordt zonder dat er een drank isgeselecteerd, dit duidt op lekkage in het watersysteem.

#### **02101 Breuk temperatuursensor boiler:**

- Treedt op als op een NTC een weerstand wordt gemeten die hoger is dan reëel.

#### **02102 Kortsluiting temperatuursensor boiler:**

- Treedt op als op een NTC een weerstand wordt gemeten die lager is dan reëel.

#### **02201 Sensor waterselector meet geen pulsen:**

- Lichtsensor ontvangt te lang te weinig pulsen.

#### **02202 Waterselector in verkeerde positie:**

- De waterselector kan zijn nul-positie niet vinden.

#### **04301 Rotatiebrewer beweegt niet:**

- Het mechaniek van de espresso-brewer bereikt de gewenste positie niet.

#### **04401 Waterteller geeft geen pulsen af:**

- Er worden te lang geen pulsen gemeten van de waterteller of wanneer beide hogedrukpompen niet werken.

#### **10001 Algemene I/O-fout:**

- De I/O-module meldt een fout.

## Melk (stoomsysteem)

### **00701 Vulproces stoomboiler duurt te lang:**

- Treedt op indien het water inlaatventiel voor de stoomboiler gedurende een korte periode open is geweest en de elektrode in de stoomboiler geen water meet.

### **00702 Stoomboiler komt niet op druk:**

- Treedt op indien de stoomboiler niet binnen een bepaalde tijd op druk komt.
- Dit geldt ook als de drukschakelaar (handmatig reset-baar) op de stoomboiler geactiveerd is.

### **00703 Stoomboiler fout:**

- Treedt op indien de elektrode in de stoomboiler, water blijft meten terwijl er gedurende enige tijd melkdranken worden afgetapt, indien dit gebeurt kan dit duiden op een probleem in de waterdetectie waardoor de stoomboiler zou kunnen droogkoken.

### **00705 3 maal bijvullen stoomboiler zonder selectie:**

- Treedt op als het inlaatventiel van de stoomboiler 3 maal in korte periode ingeschakeld wordt zonder dat er een drank is geselecteerd, dit duidt op lekkage in het stoom gedeelte van de machine.

### **00706 Stoomboiler geeft ten onrechte een te hoge druk tijdens vullen:**

- Tijdens inschakelen van de machine of als deze uit Eco stand komt wordt er druk opgebouwd in de stoomboiler, als er te snel druk wordt opgebouwd grijpt de software hierop in doormiddel van de stoomklep een korte tijd open te zetten, mocht de druk evengoed te hoog worden zal de error in werking treden.
- De error kan ook in werking treden indien de stoomklep niet open gaat (blijft plakken of defect).

## Softwareschutz (Sego L)

Je nach Maschinentyp sind eine Reihe von Softwareschutzvorrichtungen vorhanden.

Die Software überwacht während des gesamten Vorgangs alle Maschinenein- und -ausgänge. Die Software greift ein, wenn eine Situation auftritt, die nicht auftreten sollte. Dieser Eingriff besteht normalerweise im Abschalten der Maschine und der Anzeige einer Fehlermeldung. Eine Fehlermeldung kann durch eine Reihe von Störungen verursacht werden.

Die Fehlermeldung kann durch das Aus- und wieder Einschalten des Gerätes zurück gesetzt werden. Wenn die Fehlermeldung wiederkehrt sind weitere Untersuchungen nötig um das Problem zu lösen. Um das Problem zu lösen, sollte Bedacht werden, das Fehlermeldungen verschiedenste Ursachen haben können. Das bedeutet, dass die Ursache des Problems an einem defekten Bauteil -oder auch am Standort des Gerätes liegen kann.

Nachfolgend eine Beschreibung der verschiedenen Fehlermeldungen.

DE

### Kaffee- und Instant-System

#### **00000 Kommunikationsfehler Bus-System:**

- Tritt auf, wenn der Stromkreis des Bussystems unterbrochen wurde.

#### **00001 Produktbehältermotor läuft mangelhaft:**

- Keine Drehung des Produktbehältermotor von der Software erkannt.

#### **00101 Mischermotor läuft mangelhaft:**

- Keine Drehung des Mischermotors durch die Software erkannt.

#### **00201 Niederdruckpumpe läuft mangelhaft:**

- Der Lichtsensor empfängt zu lange zu wenig Impulse.

#### **00401 Mahlwerk läuft mangelhaft:**

- Die Software hat über einen zu langen Zeitraum keine Impulse vom Hall-Sensor erhalten.

#### **00402 Mahlwerk falsch gesteuert:**

- Im Falle eines defekten Halbleiters auf der Hauptleiterplatte läuft die Mühle unberechtigterweise.

#### **02001 Füllvorgang dauert zu lange:**

- Wenn der Hahn 20 Sekunden in Folge geöffnet war, aber der Schwimmer nicht gestiegen ist.

#### **02002 3-maliges Füllen ohne Wahl:**

- Tritt auf, wenn das Einaßventil sich in kurzer Zeit 3- mal einschaltet, ohne dass eine Anwahl getroffen wurde. Dies deutet auf eine Leckage im Wassersystem hin.

#### **02101 Beschädigter Boiler-Temperatursensor:**

- Tritt auf, wenn ein NTC einen Widerstand hat, der höher als normal ist.

#### **02102 Kurzschluss im Boiler-Temperatursensor:**

- Tritt auf, wenn ein NTC einen Widerstand hat, der niedriger als normal ist.

#### **02201 Wasserwähler-Sensor misst keine Impulse:**

- Der Lichtsensor empfängt zu lange zu wenig Impulse.

#### **02202 Wasserwähler in der falschen Position:**

- Der Heißwasserwähler kann seine Null-Position nicht finden.

#### **04301 Keine Rotation Brüher:**

- Der Espresso-Brühwerksmechanismus erreicht nicht die gewünschte Position.

#### **04401 Wasserzähler liefert keine Impulse:**

- Die Impulse vom Durchflussmessgerät wurden zu lange nicht gemessendies oder wenn beide Hochdruckpumpen nicht arbeiten.

#### **10001 Allgemeiner I/O-Fehler:**

- Das I/O-Modul meldet einen Fehler.

## Milch (Dampfsystem)

### **00701 Füllprozeß Dampfkessel dauert zu lange:**

- Erscheint wenn das Einlaßventil des Dampfkessels für eine bestimmte Zeit geöffnet ist, die Füllstandselektrode im Dampfkessel aber den Wasserstand nicht erkennt.

### **00702 Dampfkessel baut kein Druck auf:**

- Erscheint wenn der Dampfkessel in einer bestimmten Zeit kein Druck aufbaut.
- Erscheint auch wenn der Druckschalter (manuell rückstellbar) ausgelöst hat.

### **00703 Wasserstandfehler Dampfkessel:**

- Erscheint wenn die Füllstandselektrode im Dampfkessel während der Milchgetränkeausgabe weiterhin Wasserkontakt meldet. In dem Fall besteht die Gefahr das der Dampfkessel trocken heizt.

### **00705 Der Dampfkessel füllt 3- mal ohne Anwahl:**

- Erscheint wenn das Magnetventil in einer bestimmten Zeit 3- mal öffnet ohne das ein Getränk ausgegeben wurde. Dies ist ein Hinweis auf eine Leckage im im Dampfteil der Maschine.

### **00706 Der Dampfkessel baut einen zu hohen Druck während des Füll- oder Heizprozesses auf:**

- Nachdem Einschalten des Gerätes oder nach Beendigung des Energiesparmodus baut der Dampfkessel Druck auf.  
Baut der Druck sich zu schnell auf regelt die Software dies durch das öffnen des Dampfventils.  
Ist der Druck dann immer noch zu hoch erscheint die Fehlermeldung.
- Die Fehlermeldung erscheint auch wenn das Dampfventil nicht öffnet (verklebt oder Defekt).

## Protection logicielle (Sego L)

En fonction du type de machine, elle dispose de différentes protections logicielles.

Le logiciel assure le suivi de toutes les entrées et sorties de la machine durant l'ensemble du processus. Le logiciel intervient en cas de situation imprévue. Cette intervention correspond habituellement à un arrêt de la machine et à l'affichage d'un message d'erreur. Un message d'erreur peut être généré par différentes pannes.

Le message d'erreur peut être réinitialisé en éteignant puis en rallumant la machine. Si le message persiste, d'autres investigations doivent être faites. Les messages d'erreur peuvent avoir différentes causes. Ils peuvent être dûs à un composant défectueux, mais également au lieu (auquel la machine se trouve)..

Voici une description des différents messages d'erreur.

### Système de café et de produits instantanés

#### **00000 Erreur communication système bus :**

- Lorsque le circuit du système de bus est interrompu.

#### **00001 Fonctionn. insuff.moteur bac produit :**

- Aucune rotation du moteur du bac produit détectée par le logiciel.

#### **00101 Fonctionn. insuff.moteur mélangeur :**

- Aucune rotation du moteur du mélangeur détectée par le logiciel.

#### **00201 Fonctionn. insuff. pompe bas press :**

- Le capteur de lumière reçoit trop peu d'impulsions pendant trop longtemps.

#### **00401 Fonctionn. insuff. moulin :**

- Le logiciel n'a pas reçu d'impulsions du capteur Hall depuis trop longtemps.

#### **00402 Fonctionnement du moulin incorrecte :**

- Si un semi-conducteur est en défaut, le moulin ne fonctionne pas correctement.

#### **02001 Process de remplissage trop long :**

- Si le robinet est ouvert pendant 20 secondes successives alors que le flotteur ne monte pas.

#### **02002 3 Remplissages sans sélection :**

- Si la vanne d'admission d'eau est ouverte pendant 20 secondes successives alors que le flotteur ne monte pas.

#### **02101 Panne du capteur de temp. chaudière :**

- Si un CTN mesure une résistance supérieure à la normale.

#### **02102 Court-circ. capteur de temp. chaudière :**

- Si un CTN mesure une résistance inférieure à la normale.

#### **02201 Capt. sélect. eau mesure zéro impuls :**

- Le capteur de lumière reçoit trop peu d'impulsions pendant trop longtemps.

#### **02202 Sélecteur eau en mauvaise position :**

- Le sélecteur d'eau chaude ne trouve pas sa position zéro.

#### **04301 Aucun mouvement du groupe rotatif :**

- Le mécanisme du brasseur d'expresso n'atteint pas la position désirée.

#### **04401 Zéro impulsion compteur eau :**

- Les impulsions du débitmètre n'ont pas été mesurées pendant trop longtemps ou lorsque les deux pompes à haute pression ne fonctionnent pas.

#### **10001 Erreur E/S générale :**

- Le module E/S déclare une erreur.

## Lait (système à vapeur)

### **00701 Le processus de remplissage de la chaudière à vapeur prend trop de temps :**

- Se produit lorsque l'arrivée d'eau de la chaudière à vapeur n'est ouverte que pendant un court moment et que l'électrode à l'intérieur de la chaudière à vapeur ne détecte pas la présence d'eau.

### **00702 La chaudière à vapeur ne monte pas en pression :**

- Se produit lorsque la chaudière à vapeur ne monte pas en pression dans le temps imparti.
- Cela peut aussi se produire lorsque l'interrupteur de pression (manuel) est activé.

### **00703 Détection de défaillance du niveau d'eau de la chaudière à vapeur :**

- Se produit lorsque l'électrode à l'intérieur de la chaudière à vapeur continue de mesurer l'eau, tandis que, dans le même temps, des boissons lactées sont préparées. Cela peut signifier qu'il y a un problème de détection de présence d'eau et que la chaudière à vapeur pourrait chauffer à sec.
- Se produit lorsque le fonctionnement de la pompe à lait est insuffisant.

### **00705 3 remplissages de la chaudière à vapeur sans aucune élection :**

- Se produit lorsque la valve magnétique de la chaudière à vapeur est ouverte 3 fois pendant un court instant sans qu'aucune boisson n'ait été sélectionnée. Cela indique qu'il y a une fuite dans le système d'eau de la partie vapeur de la machine.

### **00706 La chaudière à vapeur accumule trop de pression pendant le processus de remplissage :**

- Lorsque la machine est allumée ou sort du mode ECO, la pression s'accumule dans la chaudière à vapeur. Si la pression s'accumule trop vite, le programme intervient en ouvrant la valve de vapeur pour un court instant. Si la pression demeure trop élevée, le message d'erreur apparaît.
- Ce message peut aussi apparaître si la valve de la vapeur ne s'ouvre pas (collée ou est défectueuse).

## Programvaruskydd (Sego L)

Beroende på typ av maskin, kommer den att ha ett antal programvaruskydd.

Programvaran övervakar alla maskinens in- och utgångar under hela processen. Programvaran ingriper när en situation uppstår som inte borde. Detta ingrepp består vanligen av att maskinen stängs av och att ett felmeddelande visas. Ett felmeddelande kan orsakas av ett antal fel.

Felmeddelandet kan återställas genom att starta om maskinen. Om felmeddelandet kvarstår så måste ytterligare felsökning göras för att åtgärda problemet. För att åtgärda problemet bör det noteras att felmeddelanden kan ha olika orsaker. Detta innebär att orsaken till problemet kan vara en defekt komponent. Men det kan också orsakas av yttre omgivningar (där maskinen står).

Nedan är en beskrivning av de olika felmeddelanden.

### Kaffe och instantprodukter system

#### **00000 Kommunikationsfel bussystem:**

- Inträffar när bussystemets krets bryts.

#### **00001 Ingrediensmotorn går:**

- Ingen rotation av ingrediensmotorn upptäcks av programvaran.

#### **00101 Mixermotorn drivs otillräckligt:**

- Ingen rotation av mixermotorn upptäcks av programvaran.

#### **00201 Lågtryckspumpen drivs otillräckligt:**

- Ljussensorn tar emot alltför få pulser under alltför lång tid.

#### **00401 Kvarnen drivs otillräckligt:**

- Programvaran har inte tagit emot impulser från hallsensorn på för lång tid.

#### **00402 Kvarnen går utan anledning:**

- Om en halvledare på moderkortet blir defekt går kvarnen även om inget val har gjorts.

#### **02001 Fyllningsprocessen tar för lång tid:**

- Om kranen har varit öppen under 20 sekunder i följd och flottören inte har stigit.

#### **02002 Fyll 3 gånger utan val:**

- Inträffar när vatteninsugningsventilen är öppen i 20 sekunder i följd utan att flottören stiger.

#### **02101 Sensor för temperaturbrytning panna:**

- Inträffar när en NTC mäter ett motstånd som är högre än normalt.

#### **02102 Sensor för kortslutningstemperatur panna:**

- Inträffar när en NTC mäter en resistans som är lägre än normalt.

#### **02201 Sensor wat.select. mäter ingen puls:**

- Ljussensorn tar emot alltför få pulser under alltför lång tid.

#### **02202 Vattenväljare i fel position:**

- Varmvatten väljaren kan inte hitta sitt nolläge.

#### **04301 Rotation bryggeriet rör sig inte:**

- Espressobryggarens mekanism når inte den önskade positionen.

#### **04401 Vattenmätaren ger ingen puls:**

- Pulser från flödesmätaren har inte mätts under alltför lång tid, eller när båda högtryckspumparna inte fungerar.

#### **10001 Allmänt I/O fel:**

- I/O-modulen rapporterar ett fel.

## Mjök (ångsystem)

### **00701 Fyllnadsprocessen av ångkokare tar för lång tid:**

- Inträffar när ångkokare inkommande ventil öppnas en kort tid men nivåelektroden i ångkokare ej känner av vatten.

### **00702 Ångkokare kommer ej upp i tryck:**

- Inträffar när ångkokare ej når rätt tryck inom utsatt tid.
- Inträffar även när ångkokare överhettningsskydd löst ut. Detta är manuellt återställningsbart.

### **00703 Nivågivare ångkokare defekt:**

- Inträffar när nivågivaren i ångkokare konstant känner av vatten när mjölkdrycker tas.  
Om detta inträffar är det något fel i vatten avkänningen och ångkokare skulle kunna koka torrt.

### **00705 Ångkokare har tagit in vatten 3 gånger utan att något val gjorts:**

- Inträffar när inkommande vattenventil öppnar och tar in vatten för att fylla ångkokare 3 gånger under kort tid utan att ett val har gjorts. Detta indikerar att det är en läcka av maskinens ångdel.

### **00706 För högt ångtryck bildas under fyllnads eller uppvärmningsprocessen:**

- När maskinen slås på eller tas ur eco läge byggs ångtrycket upp i ångtanken.  
Om trycket byggs upp för fort så kommer ångventilen öppnas kort för att lätta lite på trycket.  
Om trycket ännu är för högt kommer felkoden visas.
- Detta fel kan även inträffa om ångventilen ej öppnar som den ska (fastnar eller är defekt).

## Programvarebeskyttelse (Sego L)

Avhengig av hvilken type maskin du bruker, vil den ha en rekke programvarebeskyttelser. Programvaren overvåker alle maskinens innganger og utganger under hele prosessen. Programvaren griper inn når en situasjon oppstår som ikke burde oppstå. Denne inngripen består som regel av å slå av maskinen og vise en feilmelding. En feilmelding kan skyldes en rekke feil.

Feilmeldingen kan fjernes ved å slå maskinen av og på. Hvis feilmeldingen fortsatt vises, må det utføres ytterligere undersøkelser for å løse problemet. For å løse problemet er det viktig å merke seg at feilmeldinger kan ha forskjellige årsaker. Årsaken til problemet kan være en defekt komponent, men det kan også skyldes hvor maskinen er plassert.

Her er en beskrivelse av de forskjellige feilmeldingene.

### Kaffe og instant system

#### **00000 Kommunikasjonsfeil i bussystem:**

- Oppstår når bussystemets kretskort avbrytes.

#### **00001 Ingrediensmotoren går ikke tilstrekkelig:**

- Ingen rotasjon av ingrediensmotoren oppdaget av programvaren.

#### **00101 Miksermotoren går ikke tilstrekkelig:**

- Ingen rotasjon av miksermotoren oppdaget av programvaren.

#### **00201 Lavtrykkspumpen går ikke tilstrekkelig:**

- Lyssensoren mottar for få pulser i en for kort periode.

#### **00401 Kvernen går ikke tilstrekkelig:**

- Programvaren har ikke mottatt noen pulser fra Hall-sensoren for lenge.

#### **00402 Kvern går uavbrutt:**

- Komponent for drift av kvern på hovedkort er defekt.

#### **02001 Fylleprosessen tar for lang tid:**

- Dersom kranen var åpen i 20 sekunder på rad uten at strømmen steg.

#### **02002 Fyll opp 3 ganger uten valg:**

- Oppstår når innsugingsventilen er åpen i 20 sekunder på rad uten at strømmen steg.

#### **02101 Sensor for temperatur i boiler:**

- Oppstår når en NTC –målinger viser en mostand som er høyere enn normalt.

#### **02102 Sensor for kortslutning i boiler:**

- Oppstår når en NTC –målinger viser en mostand som er lavere enn normalt.

#### **02201 Sensor vann.velg. måler:**

- Lyssensoren mottar for få pulser i en for kort periode.

#### **02202 Vannvelger i feil stilling:**

- Varmtvannsvelgeren nner ikke nullstillingen.

#### **04301 Rotasjons brygger beveger seg ikke:**

- Bryggerens espressomekanisme når ikke ønsket posisjon.

#### **04401 Vannmåleren gir ingen pulser:**

- Det har gått for lang tid siden sist strømningsmåleren ble målt, eller når begge høytrykkspumper ikke fungerer.

#### **10001 Generell I/O –feil:**

- I/O-modulen rapporterer en feil.

## Melk (dampsystem)

### **00701 Fylleprosessen for steamboiler tar for lang tid:**

- Oppstår når inntaksventil for steamboiler er åpen en kort periode uten at elektroder i steamboiler registrerer vann.

### **00702 Steamboiler oppnår ikke trykk:**

- Oppstår når steamboiler ikke klarer å opparbeide trykk innen en gitt tid.  
Dette oppstår også når overtrykks bryter på steamboiler har løst ut. Denne kan manuelt tilbakestilles.

### **00703 Feil på nivåføler(e) for steamboiler:**

- Oppstår når nivåføler(e) i steamboiler registrerer vann samtidig som melkebaserte drikker blir produsert.  
Dette kan indikere at det er et problem med nivåføler(e) i steamboiler og kan forårsake at steamboiler tørrkoker.

### **00705 Steamboiler enhet har etterfylt tre ganger uten valg:**

- Oppstår når innløpsventil for steamboiler har åpnet tre ganger på en kort periode uten at noen har foretatt et valg. Dette indikerer at det er en lekasje på maskinens dampsystem.

### **00706 Steamboiler bygger opp for mye trykk i oppvarming eller fylleprosess:**

- Når maskinen slås på eller aktiveres etter ECO modus, bygges trykk opp i steamboiler.  
Om trykket bygges opp for raskt vil programvaren gripe inn og åpne steam ventil en kort periode.  
Om trykket fortsatt er for høyt vil en error beskjed vises.
- Error beskjed kan også vises om steamboiler ventil ikke åpner (stikker eller er defekt)

NO

## Zabezpieczenie programowe (Sego L)

W zależności od rodzaju maszyny zamontowanych jest kilka zabezpieczeń programowych.

Oprogramowanie odpowiada za wszystkie elementy wejściowe i wyjściowe urządzenia. Oprogramowanie podejmuje działanie w momencie, gdy pojawia się niepożądana sytuacja. Działanie polega z reguły na wyłączeniu urządzenia i wyswie tleniu komunikatu o błędzie. Komunikat o błędzie może informować o wielu awariach.

Komunikat o błędzie można zresetować, wyłączając i włączając urządzenie. Jeśli komunikat o błędzie wciąż powraca, należy przeprowadzić dalsze badania. Aby rozwiązać problem, należy brać pod uwagę, że komunikaty o błędach mogą mieć różne przyczyny. Oznacza to, że problem może być związany z wadliwym komponentem, ale może też być spowodowany przez lokalizację/miejsce (gdzie znajduje się maszyna).

Poniżej opisane są komunikaty o błędach.

### Kawa i system instant

#### **00000 Błąd komunikacji z magistralą:**

- Pojawia się, gdy obwód systemu magistrali zostanie przerwany.

#### **00001 Nieprawidłowa praca silnika pojemnika:**

- Oprogramowanie nie wykrywa obrotów silnika pojemnika.

#### **00101 Nieprawidłowa praca silnika mieszadła:**

- Oprogramowanie nie wykrywa obrotów silnika mieszadła.

#### **00201 Nieprawidłowa praca pompy niskiego ciśnienia:**

- Czujnik światła nie otrzymuje wystarczającej liczby impulsów w ciągu określonego czasu.

#### **00401 Nieprawidłowa praca młynka:**

- Oprogramowanie zbyt długo nie otrzymywało żadnych impulsów z czujników Halla.

#### **00402 Młynek pracuje bez uzasadnienia**

- Jeśli półprzewodnik na płycie głównej jest uszkodzony, młynek pracuje bez uzasadnienia

#### **02001 Proces napełniania trwa zbyt długo:**

- Zawór był stale otwarty przez 20 sekund, a pływak nie zmienił położenia.

#### **02002 Napełnianie 3-krotne bez naciskania ikony napoju**

- Zawór podawania wody do ekspresu otwarty, a pływak w zbiorniku nie zmienia położenia

#### **02101 Awaria czujnika temperatury podgrzewacza wody:**

- Termistor o ujemnym współczynniku temperaturowym wskazuje rezystancję powyżej normy.

#### **02102 Zwarcie czujnika temperatury:**

- Termistor o ujemnym współczynniku temperaturowym wskazuje rezystancję poniżej normy.

#### **02201 Czujnik selektora wody nie mierzy pulsów:**

- Czujnik światła nie otrzymuje wystarczającej liczby impulsów w ciągu określonego czasu.

#### **02202 Dzielnik wody w błędnym położeniu:**

- Przelicznik gorącej wody nie może odnaleźć pozycji zerowej.

#### **04301 Zaparzacz obrotowy nie porusza się:**

- Mechanizm zaparzacza espresso nie osiąga danej pozycji.

#### **04401 Miernik wody nie generuje impulsów:**

- Przez długi czas nie zmierzono impulsów z przepływomierza lub gdy obie pompy wysokociśnieniowe nie działają.

#### **10001 Ogólny Błąd WE/WY:**

- Moduł WE/WY informuje o błędzie.

## Mleko (system parowy)

### **00701 Proces napełniania bojler parowy zabiera zbyt dużo czasu:**

- Występuje gdy zawór wejściowy wody bojler parowy jest otwarty zbyt krótko i elektroda w bojler parowy nie wykrywa wody

### **00702 Bojler parowy nie gromadzi ciśnienia:**

- Zdarza się gdy bojler parowy nie ma ciśnienia w odpowiednim czasie.
- Także może się zdarzyć wtedy gdy zawór ciśnieniowy (ręczne kasowanie ciśnienia) jest otwarty.

### **00703 Błąd wykrywania poziomu wody w bojler parowy:**

- Występuje gdy elektroda wewnątrz bojlera parowy, mierzy wodę gdy są przygotowywane napoje mleczne.  
Jeśli tak się zdarza, wskazuje to na problem z wykryciem wody a bojler parowy podgrzewał na sucho.

### **00705 Bojler parowy napełniony 3 krotnie bez wybór napoju:**

- Występuje gdy zawór magnetyczny bojler parowy, zostanie otwarty 3 razy w krótkim odstępie czasu a żaden napój nie został wybrany.  
Może wskazywać na przeciek w systemie parowy.

### **00706 Bojler wytworzył zbyt duże ciśnienie podczas napełniania lub podgrzewania:**

- Kiedy maszyna jest włączana lub wychodzi ze stanu ECO, w bojlerze parowy jest wytwarzane ciśnienie. Jeśli ciśnienie jest wytworzone zbyt szybko, oprogramowanie otwiera zawór bezpieczeństwa na krótką chwilę.  
Jeśli ciśnienie nadal jest zbyt wysokie, pojawi się błąd.
- Błąd może się również pojawić, jeśli zawór bezpieczeństwa się nie otwiera (skleja się lub wada).

## Protezione del software (Sego L)

La macchina è equipaggiata con una protezione software; il software controlla tutti gli ingressi e le uscite durante l'intero processo. Se si verificano condizioni non permesse, il software interviene. Come risultato, la macchina viene disattivata e compare un messaggio di errore sul display.

Il messaggio di errore può essere resettato spegnendo e riaccendendo la macchina. Se il messaggio di errore torna a presentarsi, è necessario effettuare ulteriori verifiche per risolvere il problema. Per individuare il problema, occorre considerare che il messaggio di errore può avere differenti cause. Ciò significa che la causa del problema può essere un componente difettoso, ma anche ad esempio la modalità di installazione.

Per le possibili soluzioni in caso di comparsa di messaggi di errore, vedere la seguente lista.

### Sistema caffè e istantaneo

#### **00000 Errore di comunicazione sul bus:**

- Compare quando c'è un'interruzione nel circuito bus.

#### **00001 Il motore dei contenitori non raggiunge i giri sufficienti:**

- Il software non ha rilevato una rotazione del motore dei contenitori.

#### **00101 Il motore del mixer non raggiunge i giri sufficienti:**

- Il software non ha rilevato una rotazione del motore del mixer.

#### **00201 La pompa a bassa pressione non raggiunge i giri sufficienti:**

- Il sensore ottico di rotazione non riceve impulsi per un tempo prolungato.

#### **00401 Macinacaffè bloccato:**

- Il software non riceve impulsi dal sensore Hall per un tempo prolungato.

#### **00402 Macinacaffè è controllata in modo non corretto:**

- In caso di guasto di un semiconduttore sulla scheda madre, il macinacaffè si attiva ingiustificatamente.

#### **02001 Il processo di riempimento richiede troppo tempo:**

- Compare quando l'elettrovalvola di ingresso acqua è aperta per 20 secondi consecutivi senza che il galleggiante salga.

#### **02002 Fino a 3 riempimenti senza selezione:**

- Compare quando l'elettrovalvola di ingresso acqua viene attivata 3 volte in un breve periodo di tempo senza che siano state selezionate bevande; questo indica che c'è una perdita nel circuito idraulico.

#### **02101 Sensore di temperatura della caldaia guastato:**

- Compare quando il sensore NTC misura una resistenza molto più alta del normale.

#### **02102 Sensore di temperatura della caldaia in cortocircuito:**

- Compare quando il sensore NTC misura una resistenza molto più bassa del normale.

#### **02201 Il sensore selettore acqua non rileva impulsi:**

- Il sensore ottico non riceve sufficienti impulsi per un periodo prolungato.

#### **02202 Selettore dell'acqua in posizione sbagliata:**

- Il selettore dell'acqua non riesce a raggiungere la posizione di riferimento.

#### **04301 Il miscelatore non si muove:**

- Il meccanismo del gruppo di infusione non raggiunge la posizione desiderata.

#### **04401 Il contatore dell'acqua non emette impulsi:**

- Non sono stati ricevuti impulsi dal misuratore di flusso per un tempo prolungato o quando entrambe le pompe ad alta pressione non funzionano.

#### **10001 Errore di I/O generale:**

- Il modulo Ingressi/Uscite registra un errore.

## Latte (caldaia a vapore)

### **00701 Il processo di riempimento del caldaia a vapore richiede troppo tempo:**

- Compare quando l'elettrovalvola di ingresso acqua del caldaia a vapore è aperta per un breve periodo ma l'elettrodo all'interno del boiler non rileva acqua.

### **00702 Il caldaia a vapore non va in pressione:**

- Compare quando il caldaia a vapore non raggiunge la pressione richiesta entro un certo tempo.
- Questo avviene anche quando il pressostato sul caldaia a vapore (resettabile manualmente) è intervenuto.

### **00703 Errore della caldaia a vapore:**

- Compare quando l'elettrodo all'interno del caldaia a vapore continua a rilevare acqua per un certo periodo mentre vengono preparate bevande con latte. In tale caso può indicare che c'è un problema nel sistema di rilevamento dell'acqua che potrebbe causare la bollitura a secco nel caldaia a vapore.

### **00705 Fino a 3 riempimenti del caldaia a vapore per il lattesenza selezione:**

- Compare quando l'elettrovalvola di caricamento del caldaia a vapore viene attivata per 3 volte entro un breve lasso di tempo senza che siano state selezionate bevande; questo indica una perdita nella parte di vapore della macchina.

### **00706 La caldaia a vapore accumula troppa pressione durante il processo di riempimento:**

- Quando l'unità viene accesa od esce dalla modalità ECO, la pressione nel caldaia a vapore aumenta. Se la pressione aumenta molto rapidamente, il software interviene aprendo la valvola del vapore per un breve periodo.
- Se la pressione rimane troppo alta, compare il messaggio di errore; questo può succedere anche se la valvola del vapore non si apre (bloccata o è difettoso).

## La protección del software (Sego L)

La máquina está equipada con protección de software; el software supervisa toda la entrada y salida de la máquina durante todo el proceso. Si ocurren situaciones que no están permitidas, el software interviene. Como resultado, la máquina se apaga y aparece un mensaje de error en la pantalla.

El mensaje de error se puede restablecer apagando y encendiendo la máquina. Si el mensaje de error sigue regresando, se debe averiguar qué hacer para resolver el problema. Para resolver el problema, debe tenerse en cuenta que los mensajes de error pueden tener diferentes causas. Esto significa que la causa del problema puede ser un componente defectuoso. Pero también puede ser causados por la ubicación (donde se encuentra la máquina).

Para obtener posibles soluciones a estos mensajes de error, consulte la lista de errores a continuación.

### Sistema de café e instantáneo

#### **00000 Error de comunicación en el sistema BUS:**

- Se produce cuando se interrumpe el circuito del sistema BUS.

#### **00001 El motor del contenedor funciona insuficientemente:**

- El software no ha detectado una rotación del motor del contenedor.

#### **00101 El motor del mezclador funciona insuficientemente:**

- El software no ha detectado una rotación del motor motor del mezclador.

#### **00201 La bomba de baja presión funciona insuficientemente:**

- El sensor de luz no recibe suficientes pulsos durante demasiado tiempo.

#### **00401 Molino funciona insuficientemente:**

- El software no han recibido pulsos del sensor durante demasiado tiempo.

#### **00402 Molino funciona incorrectamente:**

- Si un semiconductor en la placa base tiene un defecto, el molino funciona incorrectamente.

#### **02001 El proceso de llenado tarda demasiado tiempo:**

- Si la válvula de entrada de agua estaba abierta durante 20 segundos consecutivos y el flotador no se elevaba.

#### **02002 Llenado 3 veces sin selección:**

- Se produce cuando la válvula de entrada magnética se abre 3 veces en un período corto y no se ha seleccionado una bebida, esto indica que hay una fuga en el sistema de agua.

#### **02101 Rotura del sensor de temperatura de la caldera:**

- Se produce cuando un NTC mide una resistencia que es más alta de lo normal.

#### **02102 Cortocircuito en el sensor de temperatura de la caldera:**

- Se produce cuando un NTC mide una resistencia que es más baja de lo normal.

#### **02201 No se detectan pulsos en el selector de agua:**

- El sensor de luz no recibe suficientes pulsos durante demasiado tiempo.

#### **02202 Selector de agua en posición incorrecta:**

- El selector de agua caliente no puede encontrar su posición cero.

#### **04301 El sistema de rotación del pistón no se mueve:**

- El mecanismo del pistón no está alcanzando la posición deseada.

#### **04401 Medidor de agua no emite pulsos:**

- Los pulsos del medidor de flujo no han medido durante un tiempo demasiado largo o cuando ambas bombas de alta presión no funcionan.

#### **10001 Error de e/s general:**

- El módulo de e/s está informando de un error..

## Latte, sistema de vapor

### **00701 El proceso de llenado de la caldera de vapor tarda demasiado:**

- Se produce cuando la válvula de entrada de agua de la caldera de vapor se abre durante un corto período de tiempo y el electrodo en el interior la caldera de vapor no detecta agua.

### **00702 La caldera de vapor no presuriza:**

- Se produce cuando la caldera de la caldera de vapor no consigue presión en un período de tiempo.
- Esto también se aplica cuando se activa el interruptor de presión (manualmente reinicializable) de la caldera de vapor.

### **00703 Error de la caldera de vapor:**

- Se produce cuando el electrodo dentro de la caldera de vapor sigue midiendo el agua cuando las bebidas con leche ya han sido preparadas. Si esto sucede podría indicar que hay un problema en la detección de agua y la caldera de vapor podría hervir en seco.

### **00705 La caldera de vapor se llena 3 veces sin selección:**

- Se produce cuando la válvula de entrada magnética de la caldera de vapor se abre 3 veces en un corto período de tiempo y no ha sido seleccionada ninguna bebida, esto indica que hay una fuga en el sistema de agua de la parte de vapor de la máquina.

### **00706 La caldera de vapor acumula demasiada presión durante el proceso de llenado:**

- Cuando la máquina está encendida o cuando sale del modo Eco, se acumula presión en la caldera. Si la presión se acumula muy rápido, el software interviene abriendo la válvula de vapor durante un corto período de tiempo. Si la presión es todavía demasiado alta el error aparecerá.
- El error también puede aparecer si la válvula de vapor no se abre (se pega o es defectuoso).